

Domandi preliminari

1) Is-sitt inċiż tal-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/2003 tas-27 ta' Novembru 2003 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u l-infurzar ta' sentenzi fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru 1347/2000 ⁽¹⁾ imur kontra l-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni prevista fl-Artikolu 18 TFUE sa fejn jipprevedi, bhala kundizzjoni mehtieġa sabiex tiġi stabbilita l-ġurisdizzjoni tal-qorti tal-Istat ta' residenza, perijodu ta' residenza tal-applikant li, skont in-nazzjonalità tal-applikant, huwa iqsar minn dak previst fil-hames inċiż tal-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament Nru 2201/2003?

Fil-każ li tinghata risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda:

2) Tali ksur tal-projbizzjoni ta' diskriminazzjoni jwassal sabiex, skont ir-regola ta' bażi stabbilita fil-hames inċiż tal-Artikolu 3(1)(a) tar-Regolament Nru 2201/2003, għandu jkun mehtieġ, fir-rigward tal-applikanti kollha irrispettivament min-nazzjonalità tagħhom, perijodu ta' residenza ta' tnaħ-il xahar sabiex tkun tista' tiġi invokata l-ġurisdizzjoni tal-qorti tal-Istat ta' residenza, jew għandha tiġi applikata, fir-rigward tal-applikanti kollha, il-kundizzjoni ta' perijodu ta' residenza ta' sitt xhur?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 243, rettifika fil-ĠU 2013, L 82, p. 63.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Conseil d'État (Franza) fid-19 ta' Ottubru 2020 –
Association France Nature Environnement vs Premier ministre u Ministre de la Transition écologique
et solidaire**

(Kawża C-525/20)

(2021/C 35/37)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Association France Nature Environnement

Konvenuti: Premier ministre, Ministre de la Transition écologique et solidaire

Domandi preliminari

- 1) L-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika ta' l-ilma ⁽¹⁾, għandu jkun interpretat bhala li jippermetti lill-Istati Membri, meta jawtorizzaw programm jew proġett, li ma jikkunsidrawx l-impatti temporanji tagħhom fuq żmien qasir u minghajr konsegwenzi fit-tul fuq l-istat tal-ilma tal-wiċċ?
- 2) Fl-affermattiv, liema kundizzjonijiet għandhom jissodisfaw dawn il-programmi u l-proġetti fis-sens tal-Artikolu 4 tad-Direttiva u b'mod partikolari tal-paragrafi 6 u 7 tiegħu?

⁽¹⁾ ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 15, Vol. 5, p. 275, rettifika fil-ĠU 2019, L 260, p. 70.

**Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fil-21 ta' Ottubru
2020 – Finanzamt B vs W AG**

(Kawża C-538/20)

(2021/C 35/38)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Finanzamt B

Konvenuta: W AG

Parti oħra fil-proċedura: Bundesministerium der Finanzen

Domandi preliminari

1) L-Artikolu 43 KE flimkien mal-Artikolu 48 KE (issa l-Artikolu 49 TFUE flimkien mal-Artikolu 54 TFUE), għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu dispożizzjoni tad-dritt ta' Stat Membru li timpedixxi lil kumpannija residenti milli tnaqqas mill-profitt taxxabli tagħha t-telf imġarrab minn stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ieħor meta, minn naha, din il-kumpannija tkun eżawrixxiet il-possibbiltajiet kollha offruti mid-dritt tal-Istat Membru li fih jinsab dan l-istabbiliment permanenti sabiex jitnaqqas dan it-telf u, min-naha l-oħra, ma għadhiex tiġġenera dħul permezz ta' dan l-istabbiliment permanenti, b'tali mod li ma għadx hemm possibbiltà li jittiehed inkunsiderazzjoni t-telf f'dak l-Istat Membru (telf "definitiv"), inkluż fejn id-dispożizzjoni inkwistjoni tikkoncerna eżenzjoni tal-profitti u tat-telf taht konvenzjoni bilaterali għall-helsien mit-taxxa doppja miftiehma bejn iż-żewġ Stati Membri?

2) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda:

L-Artikolu 43 KE flimkien mal-Artikolu 48 KE (issa l-Artikolu 49 TFUE flimkien mal-Artikolu 54 TFUE), għandhom jiġu interpretati fis-sens li jipprekludu wkoll dispożizzjoni tal-Gewerbesteuergesetz (il-Liġi dwar Taxxa Professjonali) Ġermaniża li tipprojbixxi kumpannija residenti milli tnaqqas mill-profitt operattiv taxxabli tagħha t-telf "definitiv", tat-tip imsemmi fl-ewwel domanda, minn stabbiliment permanenti li jinsab fi Stat Membru ieħor?

3) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel domanda:

Fil-każ tal-ghelug tal-istabbiliment permanenti li jinsab fl-Istat Membru l-ieħor, jista' jkun hemm telf "definitiv", tat-tip imsemmi fl-ewwel domanda, anki jekk ikun hemm għallinqas possibbiltà teoretika li l-kumpannija terġa' tiftaħ stabbiliment permanenti fl-Istat Membru kkoncernat, filwaqt li t-telf iġġenerat fil-passat ikun possibbilment jista' jiġi kkompensat permezz tal-profitti ġġenerati minn dan l-istabbiliment permanenti?

4) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel u għat-tielet domanda:

It-telf "definitiv", tat-tip imsemmi fl-ewwel domanda, jista' jittiehed inkunsiderazzjoni mill-Istat ta' residenza tal-kumpannija omm bhala li jinkludi dak it-telf tal-istabbiliment permanenti li, skont id-dritt tal-Istat fejn jinsab l-istabbiliment permanenti, ikun jista' jiġi ttrasferit għallinqas darba fuq perijodu ta' taxxa sussegwenti?

5) Fil-każ ta' risposta fl-affermattiv għall-ewwel u għat-tielet domanda:

L-obbligu li jittiehed inkunsiderazzjoni telf "definitiv" transkonfinali huwa limitat fl-ammont tiegħu għall-ammonti ta' telf li l-kumpannija setgħet tikkunsidra fl-Istat li fih jinsab l-istabbiliment permanenti li kieku t-tehid inkunsiderazzjoni tat-telf ma kienx eskluż?

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mil-Landgericht Saarbrücken (il-Ġermanja) fis-26 ta' Ottubru 2020 – Koch Media GmbH vs FU

(Kawża C-559/20)

(2021/C 35/39)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landgericht Saarbrücken

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Koch Media GmbH

Konvenut: FU

Domandi preliminari

1) a) L-Artikolu 14 tad-Direttiva 2004/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali (!) għandu jiġi interpretat fis-sens li d-dispożizzjoni težiġi li l-onorarji tal-avukat jkopru "spejjeż legali" jew "spejjeż oħra" sostnuti minn detentur ta' drittijiet tal-proprjetà intellettwali fis-sens tal-Artikolu 2 ta' din id-direttiva, peress li d-detentur jinvoka, b'mod extragudizzjarju, id-dritt għal talba għall-ħrug ta' mandat ta' inibizzjoni kontra terz li jikser dawk id-drittijiet?